

# MITTEILUNGEN AUS DEM GEMEINDEHAUS ERMATINGEN



## Aus der Gemeindeverwaltung

### Newsletter schon abonniert?

Melden Sie sich bequem auf unserer Webseite [www.ermatingen.ch](http://www.ermatingen.ch) an und erfahren Sie täglich die wichtigsten Neuigkeiten rund um die Politische Gemeinde Ermatingen. Wir freuen uns, wenn Sie so auf dem Laufenden sind und mit uns in Kontakt bleiben.

### Coronavirus Dossier

**Im Gebäude der Gemeindeverwaltung gilt ab 19. Oktober 2020 die Maskenpflicht.** Helfen auch Sie aktiv mit den Anstieg der Infektionszahlen zu stoppen und beachten Sie unbedingt die Massnahmen des BAG auf den aktuellen Plakaten.

Aufgrund der aktuellen Lage informieren Sie sich auch auf unserer Webseite [www.ermatingen.ch](http://www.ermatingen.ch), direkt auf der Startseite finden Sie einen Link auf das Coronavirus Dossier mit aktuellen Informationen und entsprechenden Weiterleitungen auf die Webseiten von Bund und Kanton. Die Gemeindeverwaltung ist auch im stetigen Kontakt mit entsprechenden Hilfsstellen und sollten Sie noch Fragen haben, unter 071 663 30 30 oder [gemeinde@ermatingen.ch](mailto:gemeinde@ermatingen.ch) stehen wir gerne zur Verfügung.

### Ersatzwahl vom 29. November 2020 – Kein Wahlvorschlag eingegangen

Der Gemeinderat informierte in früheren Ausgaben, dass Gemeinderat Hans-Ulrich Hug per 31. Mai 2021 seinen Rücktritt aus dem Gemeinderat erklärt hat. Die Ersatzwahl findet am 29. November 2020 (1. Wahlgang) respektive am 07. März 2021 (allfälliger zweiter Wahlgang) statt.

Bis zum 5. Oktober 2020 ist kein offizieller Wahlvorschlag für die Ersatzwahl eines Mitgliedes des Gemeinderates eingegangen. Das hat zur Folge, dass für die Wahl am 29. November 2020 keine Namenliste mit Kandidatinnen und Kandidaten vorliegen wird.

### Bootsplatzverwaltung – Trockenliegeplätze während der Wintersaison

Wie bereits mitgeteilt, stehen während der Wintersaison 2020 / 2021 die Trockenliegeplätze für die Stationierung von Booten im gesamten Gemeindegebiet nicht zur Verfügung. Die Bootshalter werden hiermit nochmals darauf aufmerksam gemacht, einen anderen geeigneten Winterplatz zu organisieren. Sollten dennoch Boote nach dem 01. Dezember 2020 auf einem Trockenliegeplatz stationiert sein, werden diese ohne weitere Aufforderung durch den Werkhof Ermatingen kostenpflichtig entfernt. Zudem müssen auch alle Beibootgestelle sowie die Gestelle für Kajak, Kanu, SUP, etc. geräumt werden. Die Gestelle werden über den Winter durch den Werkhof umgebaut bzw. ergänzt und vergrössert. Besten Dank für Ihr Verständnis.

### Ablesung Strom-, Wasser- und Gaszähler

Ab dem 2. November 2020 liest Herr Marcel Treuthardt vom Abwasserverband Untersee die Strom-, Wasser- und Gaszähler sowohl in Ermatingen als auch in Triboltingen ab. Wir bitten die Einwohnerinnen und Einwohner, dem Ableser Zugang zu den Zählern zu gewähren. Waren Sie beim Besuch des Ablesers mehrmals nicht anwesend, wird Ihnen eine Karte im Briefkasten hinterlassen, damit Sie die Zähler selber ablesen können. Für die prompte Erledigung und Rückgabe der Karten danken wir Ihnen.

## **Wahl neuer Feuerwehrkommandant und Vize-Kommandant**

Der Kommandant der Feuerwehr Ermatingen, René Keller, hat per 31. Dezember 2020 den Rücktritt als Kommandant der Feuerwehr Ermatingen erklärt. Wir danken René Keller für seinen grossen Einsatz bei der Feuerwehr Ermatingen und wünschen ihm alles Gute für die Zukunft.

Der Gemeinderat hat Herrn Daniel Bostjancic, Ermatingen, per 1. Januar 2021 zum neuen Kommandanten der Feuerwehr Ermatingen ernannt und zum Hauptmann befördert.

Herr Severin Hauser, Ermatingen, wird per 1. Januar 2021 als neuer Vize-Kommandant gewählt.

## **Per 1.1.2021 wird die SBB-Verkaufsstelle Ermatingen in Bahnhof mit Selbstbedienung umgewandelt - Schulungsangebote zur Bedienung der Billettautomaten und Mobile App**

Wie geplant endet zum 31.12.2020 der Vertriebsvertrag zwischen der SBB und der epoint Verkaufsstelle in Ermatingen. Anlass dafür sind veränderte Kundenbedürfnisse, stark rückläufige Verkaufszahlen und die fortschreitende Digitalisierung. Aber auch ohne Schalter kommt man zukünftig einfach und schnell zum Billett.

Über SBB Mobile ([www.sbb.ch/mobile](http://www.sbb.ch/mobile)) oder Webseite SBB ([sbb.ch](http://sbb.ch)) sind jederzeit Fahrplanauskünfte und auch Billette erhältlich. In Ermatingen steht ausserdem ein moderner Billettautomat zur Verfügung.

Um den Billettkauf am Automaten zu vereinfachen, bietet die SBB eine kostenlose Helpline an, die Nummer steht auf den jeweiligen Automaten.

### **Die SBB organisiert kostenlose Schulungen im Bahnhof Ermatingen:**

Diese finden am 24.11. und 3.12.2020 jeweils von 9.00 bis 11.00 und 15.00 bis 17.00 Uhr statt.

**Anmeldung:** [gruppenreisen.st.gallen@sbb.ch](mailto:gruppenreisen.st.gallen@sbb.ch) oder 051 228 02 32.

Alternativ können Sie einen persönlichen Beratungstermin reservieren unter [www.sbb.ch/termin](http://www.sbb.ch/termin). Ein entsprechendes Covid-19 Schutzkonzept ist vorhanden und wird der dann gültigen Situation entsprechend angewendet. Es werden noch Flyer mit detaillierten Informationen frühzeitig am Bahnhof epoint Kiosk und in der Gemeindeverwaltung aufgelegt.

## **Häckseldienst Mittwoch, 4. November 2020 und Mittwoch, 18. November 2020**

Interessenten an der Häckseltour melden sich spätestens drei Tage vor der jeweiligen Tour bei der Gemeindekanzlei, Telefon 071 663 30 30.

Nicht benötigtes Häckselgut wird durch das Bauamt abtransportiert. Um Kosten zu sparen, bitten wir die Benutzer der Grünmulden, gröbere Äste und Sträucher vermehrt der Häckseltour anzumelden, oder direkt der Kompostieranlage bei der ARA Untersee, in Berlingen, zuzuführen. Öffnungszeiten: Montag bis Samstag durchgehend.

## **Altpapiersammlung - Samstag, 7. November 2020**

Die nächste Altpapiersammlung wird durch die Pistolenschützen Ermatingen organisiert.

Kontakt betreffend Fragen: Hans-Ulrich Hug Tel. 071 664 28 76

Die Bündel Altpapier sind frühmorgens gut verschnürt an den Kehrrechtsammelstellen bereitzustellen. Nicht in die Papiersammlung gehören Tetra- und Milchpackungen, verschmutztes Papier wie Haushaltspapier, Taschentücher und Papierservietten sowie alle mit Plastik- oder Alufolien beschichteten oder umhüllten Papiere. Diese sind im Haushaltkehrrecht zu entsorgen. Entsorgen von Karton ist an der Altpapiersammlung nicht erlaubt. Die korrekte Entsorgung entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

## **Baugesuche**

Baugesuchsteller  
Bauvorhaben

Dünner René und Bianca, Tägerwilen  
Abbruch bestehendes Einfamilienhaus, Neubau Einfamilienhaus mit Doppelgarage

Baugrundstück  
Auflagefrist

Liegenschaft Nr. 892, Seeblickstrasse 1, Ermatingen  
13. Oktober 2020 bis 02. November 2020

Die Pläne dieser Bauvorhaben liegen bei der Gemeindekanzlei Ermatingen auf. Einsprachen gegen die Bauvorhaben können während der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Gemeinderat, 8272 Ermatingen, erhoben werden.

## Aus dem Gemeinderat

### Gemeindeversammlung vom 18. November 2020

Zur Budget-Gemeindeversammlung am Mittwoch, 18. November 2020 laden wir alle Stimmbürgerinnen und Stimmbürger zur Teilnahme ein. Die Versammlung findet um 20.00 Uhr in der Mehrzweckhalle statt. Folgende Traktanden stehen auf der Tagesordnung:

1. Budget 2021 und Festsetzung des Steuerfusses für 2021
2. Kenntnisnahme vom Finanzplan 2022 - 2026
3. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Bächle Mathias, geb. 1971, sowie seiner Kinder Bächle Rebecca, geb. 2002, Bächle Dominik, geb. 2004, Bächle Johannes, geb. 2004 und Bächle Miriam, geb. 2006, alle deutsche Staatsangehörige, wohnhaft Poststrasse 15b, Ermatingen
4. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Dündar Ibrahim, geb. 1980, Koç Dündar Bilgin, geb. 1977, sowie deren Kindern Dündar Dila, geb. 2013 und Dündar Kaan, geb. 2015, alle türkische Staatsangehörige, wohnhaft Hornstrasse 12, Ermatingen
5. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Huber Regina, geb. 1974, deutsche Staatsangehörige, wohnhaft Keberlistrasse 28a, Triboltingen
6. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Moreillon Enrico, geb. 1981, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft Fidlerstrasse 2, Ermatingen
7. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Neubert Michael, geb. 1968, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft Obere Seestrasse 76, Ermatingen
8. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch Uhl Katrin, geb. 1978, von Romanshorn TG, wohnhaft Hauptstrasse 95, Ermatingen
9. Mitteilungen und allgemeine Umfrage

### Anonyme Anliegen der Einwohnerinnen und Einwohner können nicht beantwortet werden

Anfang Oktober ging auf der Verwaltung ein anonymes Schreiben ein zum Thema Lärmbelästigung und Lichtverschmutzung. Auch in Vergangenheit erreichten uns immer wieder anonyme Schreiben. Der Gemeinderat und die Verwaltung sind gewillt, sämtlichen Anliegen der Einwohnerinnen und Einwohner aktiv nachzugehen. Damit diese Anliegen abgehandelt werden können, muss der Absender bekannt sein. Natürlich werden die Inhalte Ihrer Schreiben vertraulich behandelt.

Bei diesem Schreiben war es leider nicht der Fall. Die Verfasser/-innen dürfen sich gerne nachträglich auf der Verwaltung melden, damit diese Anliegen geklärt werden können.

### Stiftung Museum Ermatingen - Wahl von Nadine Plüer als Stiftungsrätin

Unter dem Namen Museum Ermatingen gründete die Gemeinde Ermatingen am 26. April 2000 eine Stiftung. Gründungszweck der Stiftung war der Aufbau und Betrieb eines Museums für Ortsgeschichte und Weinbau am Untersee, allen bekannt auch unter Vinorama Ermatingen. Der Stiftungsrat besteht aus 5 – 7 ehrenamtlich arbeitenden Mitgliedern. Zwei Mitglieder des Stiftungsrates werden durch den Gemeinderat der Politischen Gemeinde gewählt.

Der amtierende Finanzverwalter der Stiftung, Hans Schwarz, hatte als Privatmitglied Einsitz im Stiftungsrat. Er tritt aus dem Stiftungsrat aus. Wir danken Herr Hans Schwarz für seinen grossartigen Einsatz.

Anlässlich seiner Gemeinderatssitzung vom 19.10.2020 wurde Frau Nadine Plüer, Triboltingen, als Vertreterin der Politischen Gemeinde Ermatingen in den Stiftungsrat der Stiftung „Museum Ermatingen“ gewählt. Der Gemeinderat gratuliert ihr herzlich zur Wahl.

### **Sprechstunde mit Gemeindepräsident Urs Tobler**

Der Dialog und die Kommunikation mit der Bevölkerung, Institutionen, Körperschaften und weiteren interessierten Kreisen sind uns sehr wichtig. Gemeindepräsident Urs Tobler bietet den Einwohnerinnen und Einwohnern von Ermatingen und Triboltingen in einer monatlichen Sprechstunde die Möglichkeit, persönliche Anliegen direkt und einfach vorzubringen. Natürlich kann auch immer ein Termin während der Schalteröffnungszeiten vereinbart werden.

Die Sprechstunde findet am Donnerstag, 19. November 2020 von 16.00 Uhr bis 17.45 Uhr im Rathaus statt unter den gültigen Covid-19 Schutzmassnahmen. Sollte die Sprechstunde nicht stattfinden können wird dies frühzeitig auf der Webseite ermatingen.ch publiziert.

### **Situation Corona Virus und zweite Welle – Sicht des Gemeindepräsidenten**

Die letzten Wochen waren sehr geprägt durch den rasanten Anstieg der positiven Covid-19 Fällen. Die Gemeinde und der Gemeinderat sind derzeit im Umgang mit der Corona Krise und zweiten Welle stark gefordert. Der Fachstab steht weiterhin dem Gemeinderat beratend zur Seite. Sie alle setzen sich dafür ein, dass die Vorgaben von Bund und Kanton eingehalten werden können und treffen in den verschiedenen Bereichen die nötigen Massnahmen mit entsprechender Weitsicht. Dafür bedanke ich mich herzlich! Die Verwaltung ist sehr gut aufgestellt und bereit alle Einwohnerinnen und Einwohner bestens bedienen zu können. Als ihr Gemeindepräsident hätte ich mir ein schöneres (ohne Corona), erstes volles Amtsjahr vorgestellt. Doch die tolle Zusammenarbeit und Unterstützung der Bevölkerung, den Körperschaften, den Institutionen und allen Vereinen schätze ich sehr und hilft über vieles hinweg. Danke! Der Rückhalt aus der Bevölkerung und die vielen positiven Rückmeldungen helfen mir und dem Gemeinderat, die vielen Entscheidungen für unsere Gemeinde wohlwollend zu treffen. Gemeinsam arbeiten wir alle an der Zukunft unserer schönen Gemeinde. Daher freut mich die Mitwirkung und Einbringung der Bevölkerung immer sehr. Ich bin sehr zuversichtlich, dass wir diese Corona Virus Krise gut überstehen werden und als Gemeinschaft gestärkt in die Zukunft gehen.

Ihnen allen wünsche ich beste Gesundheit!

Ihr Gemeindepräsident Urs Tobler

## **Infos aus dem Wald**

### **Käfersituation weiterhin angespannt**

Bis im Herbst 2020 fiel wiederum viel Käferholz an. Die Stärke des Befalls nimmt innerhalb des Kantons von West nach Ost und Nord nach Süd ab. Der Forstkreis 3 (Thurgau West) ist sehr stark von Borkenkäfern betroffen, das Gebiet um Fischingen deutlich weniger. Käferbekämpfung ist im Frühjahr, wenn die Käfer Bäume frisch befallen, am erfolgversprechendsten. Durch zeitiges Fällen und Abführen der befallenen Bäume kann einer starken Vermehrung entgegengewirkt werden. Beobachten Sie daher Ihre Fichten im nächsten Frühling besonders intensiv und melden Sie jeden Befall dem zuständigen Förster.

Falls das Abführen aus dem Wald nicht möglich ist, sollen die Bäume im Wald entrindet und dort gelagert werden. Tote Bäume, die keine Käfer mehr beherbergen, können stehen gelassen werden.

### **Keine Abgabe mehr der Holzpreiskarten**

Viele Jahre veröffentlichten die Waldwirtschaftsverbände ihre Empfehlungen für Holzpreise mit den bewährten, handlichen Karten im Format A6. Holzmarktpreise unterliegen auf dem freien Markt Schwankungen und vorgegebene Preislisten werden dieser Situation nicht gerecht. Die Wettbewerbskommission beobachtete deshalb diese Aktivitäten und der Druck dieser Karten wurde eingestellt. Waldeigentümer können sich aber weiterhin auf der Webseite von Holzmarkt Ostschweiz über Preisentwicklungen informieren.

### **Pflege nicht vernachlässigen**

Trotz der angespannten Lage und dem grossen Aufwand, Käferholz zu rüsten, ist es wichtig, auf der übrigen Waldfläche die Pflege nicht zu vernachlässigen. Führen Sie die nötigen Jungwaldpflegearbeiten aus. Lassen Sie sich vom Förster beraten.

### **Erinnerung: Anzeichnungspflicht**

Um Bäume im Wald zu fällen, bedarf es einer Bewilligung des Forstdienstes. (Art. 21 eidg. Waldgesetz). Kontaktieren Sie in jedem Fall frühzeitig den zuständigen Förster, damit er die zu treffenden Massnahmen besprechen und eine allfällige Holznutzung anzeichnen kann.